Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►**B** **ODLUKA VIJEĆA 2014/507/ZVSP**

od 30. srpnja 2014.

o izmjeni Odluke 2014/386/ZVSP o ograničenjima u vezi s robom podrijetlom s Krima ili iz Sevastopolja, kao odgovor na nezakonito pripojenje Krima i Sevastopolja

(SL L 226, 30.7.2014., str. 20)

Ispravila:

►**C1** Ispravak, SL L 281, 25.9.2014, str. 11 (2014/507/ZVSP)

▼B

ODLUKA VIJEĆA 2014/507/ZVSP

od 30. srpnja 2014.

o izmjeni Odluke 2014/386/ZVSP o ograničenjima u vezi s robom podrijetlom s Krima ili iz Sevastopolja, kao odgovor na nezakonito pripojenje Krima i Sevastopolja

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

(1) Dana 23. lipnja 2014. Vijeće je donijelo Odluku 2014/386/ZVSP ([1]).

(2) S obzirom na nastavak nezakonitog pripojenja Krima, Vijeće smatra da bi trebalo poduzeti dodatne mjere kako bi se ograničilo trgovanje s Krimom i Sevastopoljem i ulaganje u ta područja.

(3) Za provedbu određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije.

(4) U skladu s time trebalo bi stoga izmijeniti Odluku 2014/386/ZVSP,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2014/386/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. Naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Odluka Vijeća 2014/386/ZVSP od 23. lipnja 2014. o mjerama ograničavanja kao odgovor na nezakonito pripojenje Krima i Sevastopolja”.

2. Umeću se sljedeći članci:

„Članak 4.a

1. Prodaja, opskrba ili prijenos ključne opreme i tehnologije za stvaranje, stjecanje ili razvoj infrastrukturnih projekata u sljedećim sektorima na Krimu i u Sevastopolju od strane državljana država članica ili s državnog područja država članica, ili korištenjem plovila ili zrakoplova u nadležnosti država članica zabranjuje se neovisno o tome je li podrijetlom s njihova državnog područja:

(a) promet;

(b) telekomunikacije;

(c) energetika.

Unija poduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se ovaj stavak odnosi.

2. Poduzećima na Krimu i u Sevastopolju koja su uključena u stvaranje, stjecanje ili razvoj infrastrukture u sektorima iz stavka 1. na Krimu i u Sevastopolju, zabranjuje se pružanje sljedećeg:

([1]) Odluka Vijeća 2014/386/ZVSP od 23. lipnja 2014. o ograničenjima u vezi s robom podrijetlom s Krima ili iz Sevastopolja, kao odgovor na nezakonito pripojenje Krima i Sevastopolja (SL L 183, 24.6.2014., str. 70.).

▼B

(a) tehničke pomoći ili obuke i drugih usluga povezanih s ključnom opremom i tehnologijom kako su određene u skladu sa stavkom 1.;

(b) financiranja ili financijske pomoći za svaku prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz ključne opreme i tehnologije kako su određene u skladu sa stavkom 1. ili pružanje povezane tehničke pomoći ili obuke.

3. Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u djelatnostima čiji je cilj ili učinak izbjegavanje zabrana iz stavaka 1. i 2.

Članak 4.b

▼C1

1. Prodaja, opskrba ili prijenos ključne opreme i tehnologije za iskorištavanje sljedećih prirodnih resursa na Krimu i u Sevastopolju od strane državljana država članica ili s državnog područja država članica, ili korištenjem plovila ili zrakoplova u nadležnosti država članica, zabranjuje se neovisno o tome je li podrijetlom s njihova državnog područja:

(a) nafte;

(b) plina;

(c) minerala.

▼B

Unija poduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se ovaj stavak odnosi.

2. Zabranjuje se pružanje sljedećeg poduzećima koja su uključena u iskorištavanje prirodnih resursa iz stavka 1. na Krimu i u Sevastopolju:

(a) tehničke pomoći ili obuke i drugih usluga povezanih s ključnom opremom i tehnologijom kako su određene u skladu sa stavkom 1.;

(b) financiranja ili financijske pomoći za svaku prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz ključne opreme i tehnologije kako su određene u skladu sa stavkom 1. ili pružanje povezane tehničke pomoći ili obuke.

3. Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u djelatnostima čiji je cilj ili učinak izbjegavanje zabrana iz stavaka 1. i 2.

Članak 4.c

Zabrane navedene u članku 4.a i članku 4.b ne dovode u pitanje izvršavanje, do 28. listopada 2014., ugovora sklopljenih prije 30. srpnja 2014. ili pomoćnih ugovora, potrebnih za izvršavanje takvih ugovora, koji će se sklopiti i izvršiti najkasnije 28. listopada 2014.

Članak 4.d

Zabranjuje se sljedeće:

(a) odobravanje bilo kakvog financijskog zajma ili kredita posebno u vezi sa stvaranjem, stjecanjem ili razvojem infrastrukture u sektorima iz članka 4.a;

▼B

(b) stjecanje ili povećanje vlasničkog udjela u poduzećima osnovanima na Krimu i u Sevastopolju koja su uključena u sa stvaranje, stjecanje ili razvoj infrastrukture u sektorima iz članka 4.a, kao i stjecanje takvih poduzeća u cijelosti i stjecanje udjela i vlasničkih vrijednosnih papira;

(c) udruživanje u bilo kakav zajednički pothvat u vezi sa stvaranjem, stjecanjem ili razvojem infrastrukture u sektorima iz članka 4.a.

Članak 4.e

Zabranjuje se sljedeće:

(a) odobrenje bilo kakvog financijskog zajma ili kredita posebno u vezi s iskorištavanjem prirodnih resursa iz članka 4.b na Krimu i u Sevastopolju;

(b) stjecanje ili povećanje vlasničkog udjela u poduzećima s poslovnim nastanom na Krimu i u Sevastopolju koja su uključena u iskorištavanje prirodnih resursa iz članka 4.b na Krimu i u Sevastopolju, kao i stjecanje takvih poduzeća u cijelosti i stjecanje udjela i vlasničkih vrijednosnih papira;

(c) udruživanje u bilo kakav zajednički pothvat u vezi s iskorištavanjem prirodnih resursa iz članka 4.b na Krimu i u Sevastopolju.

Članak 4.f

Zabrane u člancima 4.d i 4.e:

(a) ne dovode u pitanje ispunjenje obveze koja proizlazi iz ugovora ili sporazuma sklopljenih prije 30. srpnja 2014.;

(b) ne sprječavaju povećanje vlasničkog udjela ako takvo povećanje proizlazi iz obveze na temelju sporazuma sklopljenog prije 30. srpnja 2014..

Članak 4.g

Zabrane u člancima 4.b i 4.e ne dovode u pitanje transakcije povezane sa sigurnim održavanjem radi osiguranja sigurnosti postojeće infrastrukture.”.

3. Sljedeća rečenica dodaje se u Članak 5.:

„Članci od 4.a do 4.g preispituju se najkasnije 31. prosinca 2014.”.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.